

В. І. Ткаченко, М. Є. Давіденко

Мартель Рене

МАРТЕЛЬ Рене (Martel René; 23. 08. 1893, м. Бом-ле-Дам, департамент Дубс, Франція – 06. 01. 1976, Париж) – французький славіст, історик, публіцист і перекладач. Брат А. Мартеля. Закін. Нац. школу сх. мов (Париж), володів українською мовою. Від 1923 працював викл. історії у ліцеях франц. міст Санс, Шартр і Парижа (ліцей Монтеня). 1926–29 – проф. Люблян. університету в Словенії. У 1920-х рр. був референтом з україністики у париз. ж. «Le Monde slave», від 1935 друкувався в ньому. Автор багатьох праць з історії й культури укр. та ін. європ. народів: «La question d'Ukraine» («Українське питання», 1927), «La France et la Pologne. Réalités de l'Est Européen (sur la base de documents ukrainiens)» («Франція і Польща. Реалії європейського Сходу (на основі українських документів)», 1931), «La Ruthénie Subcarpatique» («Закарпатська Русинія», 1935), «Le problème de l'Ukraine» («Проблема України», 1938), «La politique allemande en Ukraine» («Німецька політика в Україні», 1939; усі – Париж). 1927 подорожував Україною. Листувався з А. Кримським. 1943 приїздив до Львова, мав декілька зустрічей з митрополитом Андреем Шептицьким. У співавт. з І. Борщак написав кн. «Vie de Mazepa» («Життя Мазепи», Париж, 1931), видана українською мовою 1933 у Львові та перевидана під назвою «Іван Мазепа: Життя й пориви великого гетьмана» (К., 1991). Разом із С. Борщак переклав франц. мовою поему «Le Jean Hus» («Ян Гус») Т. Шевченка («Le Monde Slave», 1930, Mars). М. також належать численні статті у франц. періодиці, присвяч. укр. питанням. Укр. мовою окремі праці М. переклали М. Рудницький, Вс. Ткаченко.

Основні твори

укр. перекл. – Східні кордони Німеччини. Х., 1931; Українське питання // Дніпро. 1994. № 1.

Бібліографічний опис:

Мартель Рене / В. І. Ткаченко, М. Є. Давіденко // *Енциклопедія Сучасної України*
[Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.]; НАН

України, НТШ. – К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2018. – Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-63818>

2001-2024 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).